



Eine völlig neue, unverwechselbare  
Messgerätegeneration –  
ein cleveres Abgasanalysegerät mit Esprit

## Kompromisslos gut – der **neue** EUROLYZER ST

**Drei Geräte in einem!**

- **Abgasanalyse**
- **Temperaturmessung**
- **Druckmessung**

Schon der bisherige EUROLYZER hat sich aufgrund seiner Praxistauglichkeit und Wirtschaftlichkeit zu einem wahren Erfolgsmodell entwickelt. Das bestätigt die hohe Marktverbreitung in ganz Europa. Nach vielen tausend verkauften Geräten wurde der EUROLYZER jetzt völlig überarbeitet.

Was heraus kam, kann sich sehen lassen. Statt kosmetischer Korrekturen oder einem einfachen Upgrade entstand mit dem neuen EUROLYZER ST ein Abgas-

analysegerät, das gute und bewährte Technik mit allen derzeit verfügbaren Top-Technologien vereint. Bereits der erste Blick auf das Messgerät macht deutlich, dass hier auf dem Gebiet der tragbaren Abgasanalysegeräte ein echter „Quantensprung“ gelungen ist.

*Lesen Sie mehr über die überzeugenden Merkmale des EUROLYZER ST auf der folgenden Seite.*

### INHALT

**EUROLYZER ST**  
Abgasanalysegerät

**PROOFED BARRIER**  
Qualitätslabel

**TankControl**  
Füllstandmessgerät

**EMS 220**  
Ereignismeldesystem

**Warngeräte**  
für Öl und Wasser

**StrömungsfILTER**  
Sauber Geld gespart!

**Regenwasser-System-Center RWSC**  
passt zu jeder Zisterne



Liebe Leser,

die letzte Ausgabe unserer Kundenzeitschrift *INFORUM* liegt lange zurück. Wir haben damals alles Wissenswerte über die Lagerung von Mineralölprodukten beschrieben.

Wir möchten die *INFORUM*-Tradition wieder aufleben lassen. Mit *INFORUM* informieren wir über neue Produkte, über neue

Anwendungen oder Chancen für bestehende Produkte, über geänderte Vorschriften, Markttrends sowie über unser Unternehmen.

Zugleich möchten wir ein Forum für einen Gedankenaustausch mit Ihnen neu beleben. Ihre Erfahrungen, Anregungen, Verbesserungsvorschläge, Produktideen sind uns wichtig. Zum Beispiel hatte Heizungsbaumeister Rainer Waese aus

Thüringen die Idee für einen StrömungsfILTER. Wir haben die Idee in die Tat umgesetzt. Gut für Ihre Kunden, gut für Sie, gut für uns, gut für Meister Waese.

Auf gute Zusammenarbeit und viel Spaß beim Lesen!

Ihr  
Matthias Blasinger  
Leiter Vertrieb und Marketing  
AFRISO-EURO-INDEX GmbH



## Kompromisslos gut – der neue EUROLYZER ST

Der neue EUROLYZER ST hat viele Highlights – hier die wichtigsten auf einen Blick:

- Drei Messgeräte in einem (Abgasanalyse, Temperatur- und Druckmessung)
- Einsetzbar für Öl-, Gas- und Pelletsfeuerungen
- Zugelassen nach BImSchV und KÜO (TÜV By RgG 190) sowie DIN EN 50379-2
- Revolutionär einfache Bedienung über Touchpad
- Hochauflösender TFT-Farbmonitor
- Neuster CO-Sensor mit großem Messbereich und Wasserstoffkompensation
- Größte Flexibilität durch Speichern auf Micro-SD-Karte
- Identifizierung der Messprogramme über Farbkennungen
- Statusanzeigen für Gerät, Akku und Sensoren
- Verschiedene Brennstoffe, auch frei programmierbar



Möchten Sie den neuen EUROLYZER ST ausprobieren? Besuchen Sie uns auf der IFH in Nürnberg oder vereinbaren Sie einen Vorführtermin. Technische Informationen schicken wir Ihnen natürlich vorab gerne zu.



Seit 2007 sind wir Mitglied der Qualitätsgemeinschaft Geruchsgesperrter Heizöltanks e.V. (QgH). Das Qualitätszeichen PROOFED BARRIER wur-

de für 7 Systemkomponenten (s. Foto) erteilt. Alle Geräte wurden vom Fraunhofer-Institut (IVV) in Freising einem Langzeittest unterzogen und mussten

## PROOFED BARRIER – Heizölgeruch? – Vergessen Sie's!

eine anspruchsvolle Erstprüfung bestehen. Alle getesteten Komponenten dürfen mit dem PROOFED BARRIER-Qualitätslabel versehen werden. Um Verbrauchern auch künftig ein Maximum an Sicherheit in Bezug auf Geruchsbildung garantieren zu können, werden alle diese Produkte auch weiterhin regelmäßigen Wiederholungs-

prüfungen durch das Institut unterzogen. Mit dem PROOFED BARRIER-Label wird die am Markt bestehende Unsicherheit durch unklare und uneinheitliche Aussagen über Geruchssperren beseitigt. Fachleute und Verbraucher können sich auf die verbriefte Qualität verlassen und lästige Heizölgerüche getrost vergessen.

Nie mehr kalte Füße!

# Das neue TankControl hat Ihren Heizölvorrat immer im Blick!



TankControl wurde zur kontinuierlichen Füllstandmessung in Heizöltanks mit Füllhöhen bis max. 3 m konzipiert.

Das System besteht aus einem Auswertegerät mit graphischer Anzeige sowie einer hydrostatischen Tauchsonde. Füllstände werden täglich erfasst und gespeichert.

Dadurch lassen sich nicht nur aktuelle Verbrauchswerte gut kontrollieren, sondern auch Rückschlüsse auf das Verbrauchsverhalten der letzten Jahre folgern. Der Anwender erhält aufgrund archivierter Daten die Chance, auf Brennstoff-Preisschwankungen zu reagieren und die eigene Brennstoffbevorratung bei tendenziell fallenden oder gar bei Tiefstpreisen durchzuführen. Die Anzeige vermittelt einen schnellen Überblick über Verbrauch, Tankmenge (Liter, m<sup>3</sup>, % oder Füllhöhe), Datum der letzten Betankung und voraussichtliche Reichweite des bestehenden Vorrats. Bei Unterschreitung eines Minimalfüllstands wird am Auswertegerät optisch und akustisch Alarm ausgelöst.

Zwei Relaiskontakte können zur Ansteuerung weiterer Alarmgeräte oder zur Anbindung an Fernüberwachungssysteme wie EMS 220 verwendet werden. Mit einer zusätzlichen Tauchsonde können Füllstanddifferenzen in kommunizierenden Tanks ermittelt und rechtzeitig gemeldet werden.



Rechtzeitige Reservemeldung.  
Akustisch, optisch und auf Wunsch auch auf's Handy!



Sogar Füllstanddifferenzen können schnell erkannt werden.



Ihr Haus meldet sich, wenn was los ist.

## Ereignismeldesystem EMS 220

Übermittelt Reserve- und Fehlermeldungen, Füllstanddaten oder Störungen sofort per SMS.

EMS 220 eignet sich für verschiedenste Fernüberwachungsaufgaben in der Haus- und Gebäudetechnik. Es können zwei kontinuierliche Messungen und zwei Grenzwerte mit einem Gerät überwacht werden.

In Verbindung mit dem AFRISO Net Webservice können zusätzlich Daten visualisiert, aufgezeichnet und verwaltet werden. Über das Mobiltelefon lässt sich der Status bestimmter Objekte auch abfragen.

Typische Einsatzgebiete:

- Überwachung und Verwaltung von Heizöltanks
- Überwachung von Heiz- und Technikräumen
- Kontrolle von Schächten oder Auffangwannen
- Signalweiterleitung von Gefahren- und Zustandsmeldungen

EMS 220 kann z.B. mit folgenden AFRISO Signalgebern kombiniert werden:

- Füllstandmessgeräte
- Füllstandgrenzschalter
- Lecküberwachungsgeräte
- Warngeräte für Öl und Wasser
- Gas- und Rauchmelder



Gut wenn man's nicht braucht - besser wenn man's hat:

## Warngeräte für Öl und Wasser

Mit der Warngeräte-Serie von AFRISO können Tanks, Fässer, Rohrleitungen oder Schächte einfach und sicher überwacht werden. Unterschiedliche Spezialsonden ermöglichen die schnelle Detektion unerwünschter Flüssigkeitsansammlungen wie z.B. Heizöl, Hydrauliköl oder Wasser.

Je nach Ausführung kann das detektierte Medium (Öl oder Wasser) direkt erkannt werden.

Die Warngeräte sind mit optischem und akustischem Alarm, Quittiertaste und Relaisausgang ausgerüstet.

Optional ist das Gehäuse in Schutzart IP54 und einem Rahmen für Schalttafeleinbau lieferbar.



Sauber Geld gespart

# AFRISO Strömungsfilter sorgen für sauberes Wasser in Heizungsanlagen

In modernen Heizungsanlagen wird zur Wärmeübertragung in erster Linie Wasser eingesetzt, das aber auch unerwünschte Schmutzstoffe wie Kalk, Kalzium, Magnesium, Oxide, Karbonate und größere Partikel wie Schweiß- und Lötzunder, Metallspäne und Bau-schmutz transportiert. Diese Stoffe können zu Störungen in Armaturen und Steuerteilen führen. Zum Herausfiltern dieser Stoffe wurde ein kompakter Strömungsfilter (Partikelabscheider) entwickelt, der verhindert, dass das Wasser alle Partikel weitertransportieren kann. Die Partikel setzen sich im Sammelraum des Filters ab

und können mit geringsten Mengen Wasser über einen Hahn ausgespült werden. Sauberes Wasser unterstützt den störungsfreien Betrieb von Anlagen und reduziert Brennstoff- und Wartungskosten. Saubere Anlagenteile leiten die Wärme besser und sorgen für eine schnellere Erwärmung und dadurch für Brennstoff- und Emissionsreduktion.

Für Heizungsanlagen, die zudem mit Sauerstoff oder anderen Gasen belastet sind, wurde der kombinierte Luft-Strömungsfilter entwickelt, über dessen Entlüftungsventil die Heizungsanlage automatisch entlüftet wird.



## Der Strömungsfilter/ Luft-Strömungsfilter ist geeignet für:

- Warmwasser-Heizungsanlagen
- Offene und geschlossene Kreisläufe
- Fußbodenheizungen
- Brennstoffzellen
- Sanierung von verschlammten Anlagenteilen



Rainer Waese

## Der Erfinder des Strömungsfilters



Interview mit Rainer Waese

### Wie kommt ein Installateur dazu, einen Strömungsfilter zu erfinden?

„Ich habe in meinem Leben viele Heizthermen eingebaut, die dann sehr oft nach einem halben Jahr auf Störung gingen. Die Fehlerursache war in den meisten Fällen Schmutz in der Heizungsanlage. Ich dachte mir, bei einer Verwirbelung müssten sich die schweren Teilchen eigentlich nach unten setzen. Nur das Problem des Ausfällens dieser Schmutzteilchen müsste noch gelöst werden. Dies war eigentlich die Geburtsstunde des Strömungsfilters.“

### Wie kam die heutige Form des Filters zustande?

„Mehr als allen nur denkbaren Berechnungen folgten zahllose Versuche mit den unterschiedlichsten Konstruktionen und

Eigenbauten im heimischen Keller mit allen Höhen und Tiefen. Klar war nur, dass der Filter von den Abmessungen möglichst so sein sollte, dass er in bereits bestehende Anlagen einfach integrierbar ist.“

### Was war für Sie das größte technische Problem?

„Die Schwierigkeit bestand darin, den richtigen Punkt zwischen Abscheideleistung und Strömungsgeräusch zu finden.“

### Was spricht unangefochten für den Filter?

„Bei allen Anlagen, in denen der Filter eingebaut worden war, sprangen die Umwälzpumpen auch nach längerer Unterbrechung der Heizperiode selbständig und völlig problemlos wieder an.“



*RWSC kann in Verbindung mit allen handelsüblichen Wasserspeichern als vollautomatische Regenwassernutzungsanlage eingesetzt werden.*

**Passt zu jeder Zisterne**

## Regenwasser-System-Center RWSC

RWSC kann in Verbindung mit allen handelsüblichen Beton- oder Kunststoff-Regenwasserspeichern (Zisternen) oder mit Regenwasserspeichern aus um-



gerüsteten Heizöltanks als vollautomatische Regenwassernutzungsanlage eingesetzt werden. Das RWSC nutzt für die Toilettenspülung, die Waschmaschine und die Gartenbewässerung primär Regenwasser aus der Zisterne. Sollte jedoch nicht mehr ausreichend Regenwasser vorhanden sein, schaltet das RWSC automatisch auf Trinkwassernachspeisung

um. Doch schon ein kurzer Regenschauer reicht aus, dass das RWSC wieder auf Regenwasserentnahme (Normalbetrieb) umschaltet. Besteht die Gefahr eines Rückstaus aus dem Kanalnetz (z.B. bei Hochwasser), kann RWSC mit einer optional erhältlichen Maximeldersonde ausgestattet werden. Das RWSC ist eine robuste und zuverlässige Steuereinheit, bei

der alle Baugruppen steckkerfertig und übersichtlich angeordnet sind. Montage, Inbetriebnahme und Wartung sind einfach und schnell durchführbar. RWSC eignet sich für Ein- und Zweifamilienhäuser sowie für kleinere und mittlere Gewerbe- und Industriebetriebe.

**INFORUM-Fax 07135/102-269**

*(Bitte ausfüllen, kopieren + faxen)*

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Gesamtkatalog 07/08                   | <input type="checkbox"/> Prospekt Regenwasser-System-Center RWSC                                  |
| <input type="checkbox"/> Prospekt EUROLYZER ST                 | <input type="checkbox"/> Praktischer DIN A4 Ringbuchordner zum Sammeln Ihrer AFRISO Informationen |
| <input type="checkbox"/> Prospekt TankControl                  | <input type="checkbox"/> Bitte kontaktieren Sie mich wegen einem Vorführtermin                    |
| <input type="checkbox"/> Prospekt EMS 220                      |   |
| <input type="checkbox"/> Prospekt Strömungsfilter              |   |
| <input type="checkbox"/> Prospekt Warngeräte für Öl und Wasser |   |

**Prospekte, die Sie an Endverbraucher weitergeben möchten, können Sie gerne in größeren Stückzahlen anfordern und natürlich jederzeit nachbestellen.**

**Bitte korrigieren Sie ggf. auch Ihre obenstehende Anschrift bzw. ergänzen Sie weitere Ansprechpartner.**

**Vielen Dank!**